

<p>ЭЛЕКТРОЩИПЦЫ</p>
<p>ОПИСАНИЕ</p> <ol style="list-style-type: none">Переключатель «Вкл./Выкл.» Индикатор включения Рычаг Подставка Наконечник с термозащитцей Защитный чехол для шнура Рабочая поверхность Зажим

Внимание! Не используйте данное устройство вблизи емкостей, содержащих воду (раковина, ванна, бассейн и т.п.).

- После использования данного устройства в ванной комнате следует сразу отключать его от сети. Для этого нужно отсоединить вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды может представлять опасность даже в том случае, если устройство выключено выключателем.
- Для усиления защиты целесообразно в цепи питания ванной комнаты использовать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при этом установку следует поручить профессионалу;

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание риска поражения электрическим током:

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство следует отключать от сети сразу после использования, а также перед чистой. Внимая сетевую вилку из розетки, не тяните за провод. Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не следует держать устройство в месте, где оно может упасть в раковину или ванну, наполненную водой.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Избегайте соприкосновения горячей поверхности устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не расчесывайте волосы сразу после завивки, дайте локонам остыть. Чтобы локоны выглядели естественно, аккуратно разделите их пальцами.
- После использования устройства установите переключатель (1) в положение «выкл.», индикатор (2) погаснет, после чего следует вынуть сетевую вилку из розетки. Дайте устройству остыть.

- Не размещайте устройство на мягкой поверхности (на кровати или диване), не накрывайте его.
- Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола.

- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Если устройство упало в воду, следует немедленно вынуть сетевую вилку из розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством для укладки синтетических париков.
- Следует соблюдать особую осторожность, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается детям только в том случае, если они получили соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и имеют представление об опасности, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Используйте устройство только по его прямому назначению.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения в воду. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, по всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Держите сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его на устройство.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Прежде чем касаться металлических частей устройства дайте им остыть
- Соблюдайте осторожности! Рабочая поверхность остывает не сразу и остается горячей некоторое время после отключения устройства от сети.
- Не кладите устройство на чувствительные к теплу поверхности, пока оно не остыло.
- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не наматывайте вокруг него провод.
- Периодически проверяйте целостность провода.
- Перед эксплуатацией устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Перед использованием

- Извлеките устройство из упаковки.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

Примечание: Чтобы получить наилучший результат распрямления/завивки волос, они должны быть чистыми и сухими.

Завивка волос

- Установите устройство на подставку (4).

Примечание: Не размещайте устройство на мягкой поверхности (на кровати, диване и т.п.), не накрывайте его.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- При помощи переключателя (1) включите устройство, при этом загорится индикатор (2).
- Дайте устройству нагреться в течение нескольких минут.
- Перед завивкой тщательно расчешите волосы и разделите их на пряди шириной около 3-5 см.
- Нажмите на рычаг (3), поместите конец пряди под зажим (8), отпустите рычаг (3) и накрутите волосы по всей внешней рабочей поверхности (7). Через 15-20 секунд (в зависимости от типа волос) раскрутите образовавшийся локон и освободите его из зажима (8).
- Избегайте соприкосновения горячей поверхности устройства с лицом, шеей и другими частями тела.

- Не расчесывайте волосы сразу после завивки, дайте локонам остыть. Чтобы локоны выглядели естественно, аккуратно разделите их пальцами.
- После использования устройства установите переключатель (1) в положение «выкл.», индикатор (2) погаснет, после чего следует вынуть сетевую вилку из розетки. Дайте устройству остыть.

Примечание: При первом использовании возможно появление запаха от нагревательного элемента, это допустимо.

Примечание: Всегда выключайте устройство и отключайте его от электрической сети, если оно не используется. Никогда не оставляйте включенное в сеть устройство без присмотра.

Чистка и уход

- Перед чистой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Протирайте корпус устройства мягкой влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Если устройство не используется, сетевая вилка должна быть всегда вынута из розетки.
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести его повреждению.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Электрощипцы – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 110-240 В – 50 Гц
Потребляемая мощность: 40 Вт

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгюми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

<p>ELECTRIC CURLING IRONS</p>
<p>DESCRIPTION</p> <ol style="list-style-type: none">“On/Off” switch Operating indicator Lever Support Thermally isolated tip Cord protective cover Operating surface Clamp

Attention! Do not use the unit near objects filled with water (sink, bath, swimming pool etc.).

- When using the unit in a bathroom, disconnect it immediately after usage, pull the plug out of the socket, as when water is near it is dangerous even if the switch is off;
- For additional protection you can install a protective switching off device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA, into the mains of the bathroom; while installation contact a specialist;

• Insert the plug into the socket.

- Use the switch (1) to switch on the unit; the indicator (2) will light up.
- Let the unit heat up for several minutes.

- Before curling comb the hair and divide your hair into 3-5 cm locks.
- Press the lever (3), put the end of the lock under the clamp (8), drop the lever (3) and wind hair along the whole operating surface (7). In 15-20 seconds (depending on the type of hair) unwind the lock and release it from the clamp (8).
- Avoid contact of the heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not brush the hair immediately after curling, let the locks cool down. Divide the locks with fingers in order they look naturally.

- After usage set the switch (1) to the “off” position, the indicator (2) will go out. Take the plug out of the socket. Let the unit cool down.

Note: When using the unit for the first time, some smoke from the heating element can appear. It is normal.

Note: Always unplug the unit if it is not being used. Never leave the operating unit unattended.

Clean and care

- Before cleaning unplug the unit and let it cool down completely.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- If the unit fell into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the appliance for styling synthetic wigs.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit. This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.

STORAGE

- Always unplug the unit if it is not being used.
- Before taking the unit for storage, let it cool down completely.
- Never wind the cord around the unit. It can cause damaging of the unit.
- Keep the unit in a cool dry place, out of reach of children.

Delivery set

Electric curling irons – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Specifications

Power supply: 110 - 240V ~ 50 Hz
Power consumption: 40 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)

- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit das Netzkabel.
- Es wird empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

DEUTSCH

<p>GLÄTTEISEN</p>
<p>BESCHREIBUNG</p> <ol style="list-style-type: none">Schalter „Ein/Aus“ Einschaltungsindikator Hebel Standfuß Wärmeisoliertes Endstück Schutztafelse für das Netzkabel Arbeitsfläche Heizstab

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten des Geräts, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.

Anmerkung: Um den besseren Effekt des Haarglättens/Ondulierens zu erzielen, sollen diese sauber und trocken sein.

- Andulieren**
 - Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß (4).
- Anmerkung: Es ist nicht gestattet, das Gerät auf weiche Oberflächen (Bett, Sofa usw.) zu legen und es abzudecken.*
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1) ein, dabei leuchtet der Indikator (2) auf.
- Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch einige Minuten lang auf Betriebs Temperatur aufkommen.

- Vor der Ondulieren kämмен Sie Ihr Haar gut durch und trennen Sie Ihr Haar in ca. 3-5 cm breite Strähnen.

- Klappen Sie den Hebel (3) auf und klemmen Sie damit eine Strähne mit dem Ende im Heizstab (8) ein, lassen Sie den Hebel (3) frei und rollen Sie dann die Strähne durch das Drehen des Geräts fest um die ganze äußere Arbeitsfläche (7). Wickeln Sie den Locken nach 15-20 Sekunden, abhängig vom Haartyp, los und lösen Sie ihn dann aus dem Heizstab (8).
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Kämmen Sie Ihre Haare erst nach der Abkühlung der Locken. Trennen Sie die Locken mit Fingern vorsichtig ab, damit diese natürlich aussehen.

- Nach der Nutzung des Geräts stellen Sie den Schalter (1) in die Position „AUS“, dabei erlicht der Indikator (2). Danach ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren oder zu legen, von denen er in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile und wärmebeständige Oberfläche auf.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
- Lassen Sie das Netzkabel vom Tisch frei nicht hängen.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, danach können Sie das Gerät aus dem Wasser holen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.

Anmerkung: Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein Geruch von Heizelement entstehen, es ist normal.

Anmerkung: Schalten Sie das Gerät immer vor Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, und lassen Sie es komplett abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät immer vor Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung verpacken, lassen Sie es komplett abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Lieferumfang

Glätteisen – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 110-240 V – 50 Hz
Leistungsaufnahme: 40 W

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Kauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EVG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

ҚАЗАҚ

<p>ЭЛЕКТРҚЫСҚЫШТАР</p>
<p>СИПАТТАМАСЫ</p> <ol style="list-style-type: none">«Вкл./Выкл.» ауыстырғышы Іске қосылу көрсеткіші Интпрөк Тірөу Төрмобелктенген ұшы Бауға арналған қорғаныс қап Жұмыс істеу беті Қысқыш

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Суға бар ыдыстардың қасында бұл аспапты пайдаланбаңыз (ванна, бассейн және т.с.с.)

- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалықтан ажырату керек;
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысы (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Өрттің пайда болуын немесе электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін:

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келтініне көз жеткізіңіз.
- Әрқашан пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз. Желілік бауды ашалықтан суыртпаңда, оны тарптаңыз. Желілік баудың айыр тетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжұғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қолданбаңыз.
- Селіштер себілген немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Құрылғыны төгіс, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
- Құрылғыны жұмсақ бетке (төсекке немесе диванға) орналастырмаңыз, оны бүркеп жаппаңыз.
- Желілік баудың үстелдің шетінен салбырауына жол бермеңіз.
- Ваннада жуыну кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Егер құрылғы суға үсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалықтан желдп суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Есқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Синтетикалық париктерді тарау үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде ерекше назар қажет. Балаларға аспапты қолымен пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сөйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болса ғана құрылғыны пайдалануға рұқсат етіледі.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша пайдаланыңыз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе суға түскеннен кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туыңдылас қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Желілік бауды ыстық беттерден алшақ ұстаның.
- Желілік бауды бұрамаңыз және оны құрылғыға орманяңыз.
- Егер сіз ұйқылы-ою күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің бетке, мойына және басқа дене мүшелеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғының металл бөліктеріне қол тигізу алдында, олардың суына қақыт беріңіз.
- Сөк болмаңыз! Құрылғыны желіден ажыратқаннан кейін оның жұмыс беттері біраз уақыт бойы ыстық болып қалады.
- Құрылғы суынағана дейін, оны жылу сезгіш беттерге қоймаңыз.
- Құрылғыны жинап қойғанға дейін оның суытылуына мүмкіндік беріңіз және есқашан бауды оған орманяңыз.
- Баудың тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүлү ұзындығына тарқтау ұсынплады.

Ескерту: Алғашқы пайдаланған кезде құрылғыш элементтен ісіс пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.

***Ескерту:** Әрқашан құрылғы пайдаланылмайтын болса, оны сөндіріңіз және электр желісінен ажыратыңыз. Есқашан іске қосылған құрылғыны қарусыз қалдырмаңыз.*

Тазалау мен күтімі

- Тазалау алдында, құрылғыны желіден ажыратыңыз және оған толық сууға уақыт беріңіз.
- Құрылғыны суға және басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Корпусты жұмсақ ылғалды матамен сүртіңіз.
- Аспапты тазалауға қажайтман жұғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Егер фен пайдаланылмаса, әрқашан желілік айыр тетікті ашалықтан суырыңыз.
- Құрылғыны сақтауға қойғанға дейін, оның суытылуына уақыт беріңіз.
- Желілік бауды құрылғыға орманяңыз, себебі бұл оның бүлінуіне өкелуі мүмкін.
- Құрылғынысалқын, құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

Электрқысқыштар – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру кернеуі: 110-240 В – 50 Гц
Тұтылатын қуаты: 40 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқың сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігімен қамтылмаған жағдайда төленген чек немесе квантициясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеті деізізі Міндеттемелер 89/336/EEC Деректiмашынн ережелеріне өнiзілген Төменгі Ережелердің Реттемелі (73/23 EEC)

ҚҰРЫЛҒЫ ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

<p>ONDULATOR ELECTRIC</p>
<p>DESCRIEREA PRODUSULUI</p> <ol style="list-style-type: none">Comutator «Porni/Opriti» Indicator alimentare Pârghie Support Vârf termozolat Husă de protecție pentru cablu Suprafața de lucru Fixator

Atenție! Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.

- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deacease apa reprezintă un risc chiar când aparatul este oprit.

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Cereți sfatul instalatorului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a evita riscul electrocutării:

- Înainte de a conecta aparatul asiguravi-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Deconectați aparatul de la rețea după folosire și înainte de curățare. Nu scoateți fișa de alimentare din priză trăgând de cablu. Nu atingeți fișa de alimentare cu mâinile ude.
- Nu așezați și nu păstrați aparatul în locurile unde există riscul ca acesta să cadă în chiuveta sau cada ce conține apă.
- Nu porniți aparatul în locurile unde sunt pulverizate aerosole sau substanțe ușor inflamabile.
- Poziționați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și termorezistentă.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe moi (pat sau canapea), nu îl acoperiți.
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne peste marginea mesei.
- Nu folosiți aparatul atunci când faceți baie sau duș.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa de alimentare din priză, numai după aceasta puteți scoate aparatul din priză.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu folosiți aparatul pentru coafarea părului artificial.
- Este necesară o atență supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane care au abilități reduse. Acest aparat poate fi folosit de copii dacă numai le-au fost făcute instrucțiuni clare și corespunzătoare de către persoana responsabilă de securitatea lor privind utilizarea fără pericol a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de utilizare incorectă.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt deteriorate fișa sau cablul de alimentare, dacă funcționează cu anomalii, sau dacă a căzut în apă. Nu reparați singuri aparatul, pentru verificări și reparații apeleți la un centru service autorizat.
- Ferițiți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți.

- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu folosiți aparatul pentru coafarea părului artificial.

Estе necesară o atență supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane care au abilități reduse. Acest aparat poate fi folosit de copii dacă numai le-au fost făcute instrucțiuni clare și corespunzătoare de către persoana responsabilă de securitatea lor privind utilizarea fără pericol a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de utilizare incorectă.

- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt deteriorate fișa sau cablul de alimentare, dacă funcționează cu anomalii, sau dacă a căzut în apă. Nu reparați singuri aparatul, pentru verificări și reparații apeleți la un centru service autorizat.
- Ferițiți cablul de alimentare de suprafețe fierbinți.

Set de livrare

Ondulator electric – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Tensiune de alimentare: 110-240 V – 50 Hz
Putere: 40 W

Producătorul își rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul a produsului - 5 ani.

ČESKÝ

ELEKTRICKÁ ŽELIZKA

POPIS

- Přepínač «Zap./Vyp.»
- Indikátor zapojení
- Sochor
- Podložka
- Tepeelně izolovaný násadec
- Krucý obal pro šňůru
- Pracovní plocha
- Čelist

Pozor ! Ne využívá ten přístroj nabližku nádrží, naplněných vodou (umyvadla, vany, bazénu atd.).

• Při použití přístroje v koupelně třeba odpojit přístroj od sítí za jeho provozování, a sice vytáhnoutí vidličky síťové šňůry z hnízda, protože blízkost vody je nebezpečná. dokonce tehdy, když vybavení je vypnuté vypínačem;

• Pro dodatečné čištění ovládné stanovit vybavení ochranného odpojení (RSO) s nominálním proudem spouštěním, ne převyšujícím 30 mA, v napájecím obvodu koupelně; při nastavení třeba obrátí se k odborníkovi;

BEZPEČNOSTNÍ UPATĚNÍ

Vzamezení rizika úhazění elektrickým proudem:

• Před zapnutím se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí vybavení.

• Vždy odpojujte přístroj od sítí za použití i před čištěním. Vytahujte síťový drát z hnízda, ne natahujte za něj. Ne ber-te za vidličku síťového drátu pracovním rukama.

• Ne stavte i ne chovejte vybavení v místech, kde ono může spadnout ve vanu nebo umyvadlo, naplněnou vodou.
• Ne spouštějte přístroj v místech, kde rozprašuje aerosol, nebo používají se hořlavé kapaliny.

• Stavte přístroj na rovné stabilní teplo-vzdorní povrch

• Ne stavte vybavení na měkký povrch (na postelí nebo divan), ne přikrývejte jeho.

• Ne dopouštějte splývání síťové šňůry s okraji stolu.

• Nepoužívejte přístroj během přijetí koupelí.

• Ne ponořujte vybavení ve vodu nebo jiné kapaliny.

• Pokud vybavení upadnúto ve vodu, bez meškání vytáhněte síťovou zástrčku z hnízda, jen nato přístroj je k dostání z vody.

• Nikdy ne nenechávejte pracující přístroj bez dozoru.

• Nepoužívejte vybavení pro uložení syntetických parků.

• Buďte zejména pozorný, kdy vybavení využívají děti nebo lidé s omezenými možnostmi. Využití vybavení dětí je možné jenom v tom případě, pokud jim byli dány vyhovující i jasný předpisy

o bezpečném používání přístroů i těch nebezpečných, které mohou vznikat při jeho nesprávném používání.

• Použijte vybavení jen z jeho přímému účelu.

• Nesmí je využívat vybavení při defektně síťové vidličce nebo šňůry, pokud ono pracuje nepravdělně, a také za jeho pádu ve vodu. Ne opravujte přístroj samostatně, s využitím dotazy opravy obraťte se v autorizovaní servisní středisko.

• Držte síťovou šňůru v dálece od teplých povrchů.

• Ne překrucujte síťovou šňůru i ne oviňte je kolem přístroji.

• Nepoužívejte vybavení, pokud vy jste v ospalém stavu.

• Unikajte kontaktů teplých povrchů vybavení s tváří, krkem i jinými částmi těla.

• Dříve než dotýkat se kovových částí přístroji, dejte jim vychladnout.

• Dejte pozor! Pracovna plocha zůstává horkou přes nějakou dobu za odpojení přístroji od sítí.

• Ne kladte přístroj na citlivé k teplu povrchy, prozátím on ne ochladne.

• Dříve než uklidit přístroj, určité dejte mu vychladnout i nikdy ne oviňte kolem něho kabel.

• Diskontinuálně kontrolujte celistvost kabelu.

• Při provozu přístroje se doporučují roz-motat síťovou šňůru na vsí její délku.

VYBAVENÍ SLUŽÍ JEN PRO DOMACÍ POUŽITÍ.

УКРАЇНСЬКИЙ

ЕЛЕКТРОЩИПЦІ

ОПИС

- Перемикач «Вкл./Викл.»
- Індикатор включення
- Важіль
- Підставка
- Термоізолюваний наконечник
- Захисний чохол для шнура
- Робоча поверхня
- Затиск

Увага! Не використовувати цей пристрій поблизу ємностей, що містять воду (раковина, ванна, басейн і т.д.).

• При використанні пристрою у ванній кімнаті слід відключити пристрій від мережі після його експлуатації, а саме від'єднати вилку мережего шнура від розетки, так як близькість води небезпечна, навіть коли пристрій виключений виключачем;

• Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця;

• Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою.
• Не вмикайте прилад у місцях, де розпоршуються аерозолі чи використовуються легкозаймисті рідини.

• Ставте прилад на рівну, стійку, теплостійку поверхню

• Не розміщуйте пристрій на м'якій поверхні (на ложі або дивані), не накривайте його.

• Не допускайте звансання мережего шнура з краю столу.

• Не допускайте звансання мережего шнура з краю столу.

• Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.

• Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

• Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку з розетки, тільки після цього можна дістати пристрій з води.

• Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

• Не використовуйте пристрій для укладання синтетичних парку.

• Будьте особливо уважними, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.

Використання пристрою дозволяється дітям тільки в тому випадку, якщо їм дано відповідні та зрозумілі інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.

Використовуйте тільки за його прямим призначенням.

Забараняє використання пристрій при пошкодженні мережего вилки або шнура, якщо він працює з переривами, а також після його падіння у воду. Не ремонтуйте пристрій самостійно, з усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Тримайте мережевий шнур подалі від гарячих поверхонь.

Не перекручуйте мережевий шнур і не намотуйте його на пристрій.

Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.

Уникайте зіткнення гарячих поверхонь приладу з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.

Перш ніж торкатися металевих частин пристрою дайте їм охолонути.

Будьте обережними! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення пристрою від мережі.

Не кладіть пристрій на чутливі до тепла поверхні, поки він не охолоне.

Перш ніж прибирати пристрій, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього провод.

Періодично перевіряйте цілісність проводу.

При експлуатаці пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.

Комплект поставки
Електрощипці - 1 шт.
Інструкція - 1 шт.

Технічні характеристики
Напруга живлення: 110-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 40 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23/ЄЕС по низьковольтним апаратурах.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

БЕЛАРУСКІ

ЭЛЕКТРАБАЦЦІ

АПІСАНЕ

- Перамыкач «Вкл./Выкл.»
- Індыкатар уключэння
- Рычаг
- Падставка
- Тэрмаізаляваны наканечнік
- Ахоўны чохол для шнура
- Працоўная паверхня
- Заціск

Увага! Не выкарыстоўваць гэту прыладу зблізу ёмістасцяў, якія змяшчаюць ваду (ракавіна, ванна, басейн і г.д.).

• Пры выкарыстанні прылады ў ваннай кімнате пасля яе эксплуатацыі, а менавіта адлучыўшы вилку сеткавага шнура ад разетки, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі прылада выключана выключальнікам;

• Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з мінімальным токам спрацовавання, які не перавышае 30 мА, у ланцуг сілкавання ваннага каляя; пры ўсталяўці трэба звярнуцца да адмысловаўца;

• Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадай.

• Пасля выкарыстання ўсталяце дзе распаўсюджацца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгказагаральныя вадкасці.

• Стаўце прыбор на роўную, устойлівую, цэпласцістую паверхню

• Не пакідайце прыладу на м'якай паверхні (на ложку ці канапе), не накрывайце яго.

• Не дапушчайце звансання сеткавага шнура з краю стала.

• Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны.

• Не занурюйте прыладу ў ваду ці іншую вадкасць.

Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выніце сеткавую вилку з разетки, толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.

Ніколі не пакідайце прыладу, якая працуе, без нагляду.

Не карыстаіцеся прыладай для укладкі сінтэтычных паркюў.

Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прыладай карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.

Выкарыстанне прылады дазваляецца дзецям толькі ў тым выпадку, калі ім дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспёках, якія могуць узнікаць пры няправільным карыстанні ёй.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнню.

Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вилкі ці шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення ў ваду. Не рамантуйце прыладу самастойна, па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.

Трымайце сеткавы шнур удалечыні ад гарячых паверхняў.

Не перакручвайце сеткавы шнур і не намотвайце яго на прыладу.

Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.

Пазбягайце судыткы гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.

Перш чым дэканрацна металічных частак прылады, дайце ім астывць.

Будзьце асцярожнымі! Працоўная паверхня застаецца гарачай некаторы час пасля адключэння прылады ад сеткі.

Не кладзіце прыладу на адчувальныя да цяпла паверхні, пакуль яна не астыла.

Перш чым прыбраць прыладу, абавязкова дайце ёй астывць і ніколі не абмотвайце вакол не провод.

Перыядычна правярайце цэласнасць провода.

Пры эксплуатаці прылды рэкамендуецца разматваць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.

ЎЗБЕК

ELEKTR SOCH TURMAKLAGICH

ASOSIY QISMLARI

- «Ishl./O'chr.» murvati
- Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
- Ko'targich
- Qo'ygich
- Issiqdan himoya qiluvchi uch qismi
- Shnur uchun himoya g'ilofi
- Ishlash yuzasi
- Qisgich

Diqqat! Ushbu vositani suv solingan joylarda (qo'l yuvgich, vanna, basseyn va h.k.) yaqinida ishlatmang.

• Vosita vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lgach uni elektr shnuri vilkasini rozetkadan chiqarib olib elektr tarmog'idan uzib qo'yish kerak, sababi suv yaqin bo'lgani uchun vosita o'chirish tugmasi bilan o'chirilganda ham xavf ehtimolli bo'ladi;

• Bir necha daqiqa qizishini kutib turing. Jingalak qilishdan oldin sochni yaxshilab tarab oling va kengligi taxminan 3 – 5 sm bo'lgan tutamlarga ajratng.

• Ko'targichni (3) bosing, soch tutami uchuni qisgich (8) ostiga qo'ying, ko'targichni (3) qo'yib yuboring va sochni ishlash yuzasiga (7) to'liq o'rang. 15-20 sekundan keyin (soch turiga qarab) hosil bo'lgan jingalakni o'ramidan chiqarib qisgichdan (8) chiqarib oling.

• Vosita issiq joylari yuzga, bo'yinga va boshqa a'zolarga tegishidan ehtiyot bo'ling.

• Jinalak qilinishi bilan sochni taramang, sovushini kutib turing. Jinalaklar tabiiy ko'rinishi uchun barmog'ingiz bilan ajratib chiqing.

• Ishlatib bo'lgach murvatni (1) «o'chr.» holatiga o'tkazib qo'ying, shunda ishlashini ko'rsatish chirog'i (2) o'chadi. SHundan so'ng elektr shnur vilkasini rozetkadan chiqarib oling. Vosita sovushini kutib turing.

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Elektr toki urmasligi uchun:

• Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat vosita ishlaydigan elektr quvvatga mos kelishini tekshirib ko'ring.

• Ishlatib bo'lgach va tozalashdan oldin vositani doim elektrdan uzib qo'ying. Elektr shnurini rozetkadan chiqarganda shnurdan ushlab tortmang. Elektr shnur vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.

• Vositani suv to'ldirilgan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'yamng.

• Jihozni aerolzd purkalayotgan yoki tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda ishlatmang.

• Vositani tekis, qo'zg'olmaydigan va issiqqa chidamli joyga qo'ying.

• Jihozni yumshoq yuzalarga (krovat yoki divanga) qo'yamng, ustini yopib qo'yamng.

• Vositani vanna qabul qilganda ishlatmang.

• Vositani suv yoki boshqa suyuqlikka tushirmang.

• Agar vosita suvga tushib ketgan bo'lsa darhol elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina vositani suvdan olish mumkin bo'ladi.

• Hech qachon ishlab turgan vositani qarovsiz qoldirmang.

• Vositani suv yoki boshqa suyuqlikka qolmasligi kerak.

• Vositani vanna qabul qilganda ishlatmang.

• Vositani suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlandi.

• Vositani tozalash uchun abraziv yuvish vositalarini va eritgichlar ishlatish ta'qiqlandi.

SAQLASH

• Agar vosita ishlatilmayotgan bo'lsa doyim elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

• Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing.

• Elektr shnurini vosita korpusiga o'ramang, sababi bu uni shikastlantirishi mumkin.

• Vositani salqin, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

• Vositani metall qismlariga bo'lsa doyim elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

• Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing.

• Vositani saqlang, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

• Vositani metall qismlariga bo'lsa doyim elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

• Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing.

• Vositani saqlang, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

• Vositani metall qismlariga bo'lsa doyim elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

• Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing.

• Vositani saqlang, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

• Vositani metall qismlariga bo'lsa doyim elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

• Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing va hech qachon elektr shnurini unga o'ramang.

• Elektr shnuri butunligini doyim tekshirib turing.

• Ushbu vosita ishlatilganda elektr shnurini o'ramidan to'liq chiqarish tavsiya qilinadi.

• Vosita saqlash uchun abraziv yuvish vositalarini va eritgichlar ishlatish ta'qiqlandi.

Ушбу жиҳоз 89/336/ҲЕС Қўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қўнида (73/23 ЭЭС) аўтилган ЯХС талабларига мувофиқ қелади.

VOSITA FAQAT UY SHAROTIDA ISHLATISHGA MO'LLANLANGAN.

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации

Ин